FILL&GO
BY DUNLOP TECH
Simplemente continuar la marcha
Manual de instrucciones
para el juego de averías en neumáticos
y bomba de aire eléctrica
SISTEMA MANUAL

ES

ÍNDICE

Volumen de suministro	Página 90
Especificaciones técnicas	Página 90
Advertencia de seguridad fundamental	Página 91
Términos y símbolos importantes	Página 91
Uso previsto	Página 92
Almacenamiento y vida útil	Página 93
Eliminación del sellador	Página 93
Eliminación de la bomba de aire eléctrica	Página 94
Reparación de la bomba de aire eléctrica	Página 94
Advertencias e instrucciones de seguridad generales	Página 94
Primeros auxilios	Página 97
Descripción del sistema de avería en neumáticos FILL & GO y de la bomba de aire eléctrica	Página 98
Instrucciones para el uso de FILL & GO en caso de pinchazo	**Página 100**
> Descripción de la imagen correspondiente (página desplegable en la parte delantera)	Páginas 3–4
Instrucciones para inflar un neumático sin daños	**Página 108**
> Descripción de la imagen correspondiente (página desplegable en la parte posterior)	Páginas 285–286
Instrucciones para inflar productos inflables	**Página 112**
> Descripción de la imagen correspondiente (página desplegable en la parte posterior)	Páginas 285–286

VOLUMEN DE SUMINISTRO

El sistema de avería en neumáticos FILL & GO incluye una bomba de aire eléctrica con cable de alimentación (12 voltios) y manguera de llenado, una botella con sellador de neumáticos y la manguera de llenado de neumáticos correspondiente, un extractor de núcleo de válvula que incluye repuesto para el núcleo de válvula, varios adaptadores y un manual de usuario.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Bomba de aire eléctrica
Tensión de entrada: 12 voltios (V)
Consumo de corriente:
máximo 15 amperios (A)
Potencia: 180 vatios (W)
Presión de trabajo: 2,5 bares (36 psi)
Presión máxima: 4–6 bares
(58–87 psi; 400–600 kPa)
Nivel de potencia de sonido: 94 dB(A)
Categoría de protección: III
Grado de protección: IP33

Botella con sellador
Según el diseño del sistema de averías, la botella contiene entre 200 y 700 ml (0,21 y 0,74 cuartos de galón) de sellador.

El sellador está elaborado a base de látex natural y se compone de un 99 % de materias primas renovables.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD FUNDAMENTAL

► **NOTA: ¡antes de usar, lea detenidamente todo el manual de instrucciones, incluidas todas las advertencias e instrucciones de seguridad!**

⚠ **PRECAUCIÓN:** el incumplimiento de las notas e instrucciones enumeradas a continuación puede causar daños a la propiedad, descargas eléctricas, incendios, lesiones graves y/o la muerte. Si el sistema de avería se transfiere a terceros, también se deben entregar estas instrucciones de funcionamiento. Este sistema cumple con las normas técnicas y los requisitos de seguridad pertinentes para equipos eléctricos.

TÉRMINOS Y SÍMBOLOS IMPORTANTES

► **NOTA:** a lo largo de las instrucciones de funcionamiento se indican instrucciones de seguridad y advertencias, así como información importante. Esta información y advertencias se reconocen mediante un símbolo precedente en combinación con una palabra de advertencia impresa en letras mayúsculas. Los símbolos y las palabras de advertencia significan:

⚠ **PELIGRO:** indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provoca la muerte o lesiones graves.

⚠ **PRECAUCIÓN:** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.
⚠ **CUIDADO:** indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.
► **NOTA:** indica información que es importante pero no está relacionada con una situación potencialmente peligrosa.

USO PREVISTO

El sistema de avería en neumáticos FILL & GO ha sido desarrollado para su uso privado y no para su uso comercial. Se puede utilizar para la reparación provisional de emergencia de daños (pinchazos en la zona de la banda de rodadura y los hombros del neumático hasta un tamaño de 6 mm) en neumáticos sin cámara de automóvil y neumáticos de motocicletas para permitir la continuación de la marcha hasta un taller con una velocidad máxima de 80 km/h (50 mph).

► **NOTA:** la cantidad de sellador contenida en el kit de averías es suficiente para una reparación de emergencia de un neumático.

Además, la bomba de aire eléctrica se puede utilizar para inflar todo tipo de neumáticos de automóviles, bicicletas y motocicletas, así como artículos inflables como colchones inflables y colchonetas (para ver las instrucciones, consulte la tabla de contenido).

ALMACENAMIENTO Y VIDA ÚTIL

⚠ **CUIDADO:** el sellador conserva su funcionalidad completa dentro de la vida útil indicada al mover la botella. El movimiento del vehículo es suficiente si la botella se almacena en un vehículo utilizado regularmente. Porlo tanto, se recomienda llevar el juego de averías de neumáticos en el vehículo. De lo contrario, es necesario agitar la botella enérgicamente y varias veces aproximadamente cada 3 meses. Una vez expirada la fecha de caducidad, el sellador debe reemplazarse. Recomendamos el uso exclusivo de botellas FILL & GO originales.

⚠ **ADVERTENCIA:** asegure el sistema de avería en neumáticos en el vehículo de tal manera que no se caiga o salga despedido y provoque lesiones o daños.

⚠ **CUIDADO:** al asegurarlo, cerciórese de que el sistema de avería no esté soportando cargas pesadas y, por lo tanto, resulte dañado.

ELIMINACIÓN DEL SELLADOR

El sellador se compone en un 99 % de materias primas renovables. Se puede desechar junto con los residuos domésticos.

ELIMINACIÓN DE LA BOMBA DE AIRE ELÉCTRICA

La bomba de aire eléctrica debe desecharse en los debidos puntos de recogida municipales.

REPARACIÓN DE LA BOMBA DE AIRE ELÉCTRICA

⚠ **PRECAUCIÓN:** la bomba de aire eléctrica y el cable de alimentación no se pueden reparar. Si presentan un defecto, el dispositivo debe desecharse debidamente. No intente reparar la bomba de aire o el cable de alimentación usted mismo.

ES

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES

⚠ **PRECAUCIÓN:** > Mantenga siempre el sistema de averías FILL & GO, incluidos los accesorios y el material de embalaje, fuera del alcance de mascotas, bebés, niños pequeños y menores de 16 años.

> El sistema de averías puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están supervisadas o han sido instruidas en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros resultantes.

> No permita que utilicen el sistema de avería aquellas personas que no estén familiarizadas con ello o que no hayan leído las instrucciones.

> En el área de trabajo, el usuario se responsabiliza frente a terceros de los daños causados por el uso del sistema de averías.
> No deje nunca el dispositivo desatendido mientras esté encendido y observe las instrucciones de llenado de los neumáticos del vehículo y otros objetos a llenar.
⚠ **CUIDADO:** > Evite el contacto de la piel con el sellador, ya que puede desencadenar una reacción alérgica en personas sensibles.
> Asimismo, debido al alto valor pH, no se puede descartar la posibilidad de irritación severa en caso de contacto con los ojos, la piel o las mucosas.
⚠ **PELIGRO:** cuando se usa en vehículos con motor de combustión, la bomba de aire eléctrica solo se puede utilizar al aire libre o en áreas con ventilación adecuada. Existe riesgo de asfixia por los gases de combustión del vehículo al estar el motor en marcha.
⚠ **PRECAUCIÓN:** > Para evitar lesiones, nunca dirija el dispositivo hacia usted o hacia otras personas durante su uso, especialmente hacia los ojos, la nariz, la boca y las orejas.
> Nunca exponga el dispositivo a temperaturas extremas, fluctuaciones de temperatura, humedad elevada, fuentes de calor directas, superficies calientes, fuentes abiertas de fuego, fuertes esfuerzos mecánicos, luz solar directa, formación excesiva de polvo ni humedad.
⚠ **PELIGRO:** > ¡Para evitar descargas eléctricas, nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos! No permita que penetren líquidos en el dispositivo.
> Nunca toque el dispositivo o el enchufe del conector con las manos mojadas. Asegúrese de que el enchufe del conector nunca se moje ni se humedezca durante el funcionamiento.
⚠ **PRECAUCIÓN:** > No realice ningún cambio en el dispositivo. No abra la carcasa bajo ningún concepto. No introduzca ningún objeto en el interior de la carcasa.
> Revise periódicamente el dispositivo en busca de daños y desgastes visibles.

> No encienda el dispositivo, deje de usarlo o no lo use si presenta signos de daño.

⚠ **PELIGRO:** > Retire el enchufe del conector de la toma de 12 V cuando no se esté usando, antes de cada limpieza o en caso de mal funcionamiento, situaciones peligrosas o daños en el cable de conexión a la red.

> Para evitar sobrecalentamientos y cortocircuitos, conecte el dispositivo únicamente a una toma de 12 V correctamente instalada. Antes de conectarlo a la red eléctrica, compruebe si el tipo de corriente y la tensión de red coinciden con la información en la placa de características del dispositivo.

> Para evitar el sobrecalentamiento, mantenga libres todas las aberturas del dispositivo durante el funcionamiento. No bloquee las aberturas ni cubra el dispositivo. Mantenga las entradas de aire libres de cualquier objeto que pueda ser aspirado.

⚠ **CUIDADO:** la manguera de llenado del dispositivo se calienta durante el funcionamiento. Para evitar quemaduras, no toque las superficies calientes. Existe riesgo de quemaduras al tocar superficies calientes.

⚠ **PRECAUCIÓN:** no utilice el dispositivo mientras conduce.

⚠ **PELIGRO:** > No trabaje con el dispositivo en entornos potencialmente explosivos que contengan líquidos, gases o polvo inflamables.

> Asegúrese de que no penetre arena, suciedad o pequeños objetos extraños en la abertura de entrada o salida de aire.

> Apague el aparato y retire el conector de la toma de 12 V si: no está utilizando el dispositivo, deja el dispositivo desatendido, realiza trabajos de limpieza, el cable de conexión de alimentación está dañado, así como después de penetrar objetos extraños o detectar ruidos anormales.

PRIMEROS AUXILIOS

Si sufre contaminación, irritación, accidentes o lesiones relacionados con el sistema de avería en neumáticos, aplique las medidas de primeros auxilios adecuadas:
> Si su ropa se ha ensuciado o empapado con sellador, quítesela inmediatamente. Consulte a un médico si los síntomas persisten.
> Tras el contacto de la piel con el sellador: lavar con jabón y mucha agua. Consulte a un médico si persiste la irritación de la piel.
> Tras el contacto de los ojos con el sellador: enjuagar inmediatamente con abundante agua, también debajo del párpado, durante al menos 15 minutos. Si la irritación ocular persiste, consultar a un especialista.
> Tras ingerir sellador: enjuagarse la boca y beber mucha agua. Nunca le introduzca nada por la boca a una persona inconsciente. No provocar el vómito. Consultar a un médico inmediatamente.
> Tras la inhalación de gases de combustión o productos de descomposición en caso de accidente: traslade a las personas afectadas al aire libre. Si no se sienten bien, consultar a un médico.
> Si ha sufrido daños auditivos, porque ha inflado objetos que no son aptos para la bomba de aire eléctrica y han estallado, consulte inmediatamente a un otorrinolaringólogo o a un médico de urgencias.

DESCRIPCIÓN DEL SISTEMA DE AVERÍA EN NEUMÁTICOS FILL & GO Y DE LA BOMBA DE AIRE ELÉCTRICA

Bomba de aire eléctrica

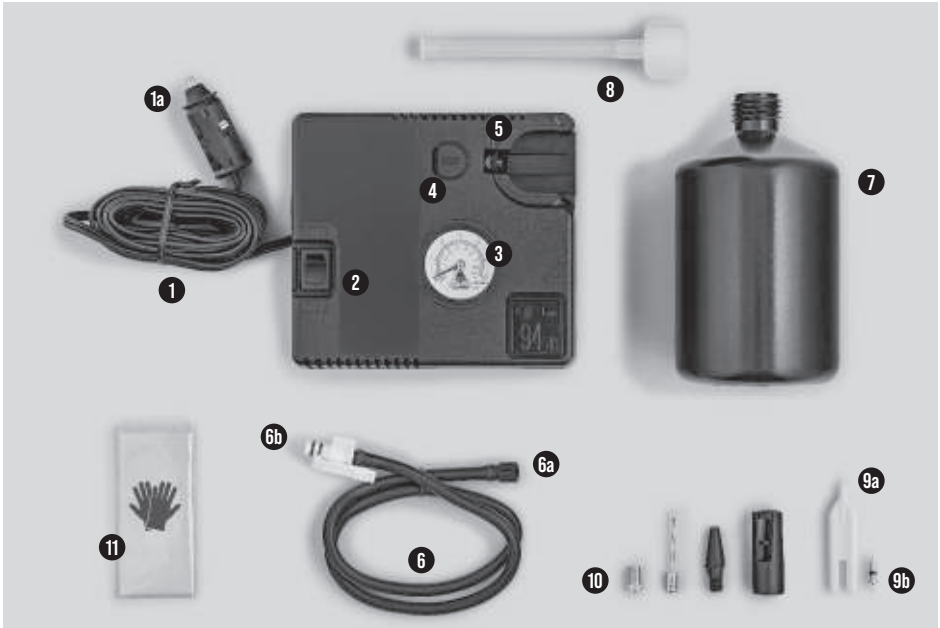
1 Cable de alimentación de 12 V con
1a enchufe del conector de 12 V
(en el compartimento de almacenamiento en la parte inferior del dispositivo)
2 Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)
3 Manómetro con indicador de presión de aire (en psi y bares)
4 Botón en la válvula para desinflar
5 Conexión de enchufe para la manguera de llenado
6 Manguera de llenado (en el compartimento de almacenamiento en la parte inferior del dispositivo) con
6a conexión roscada a la válvula del neumático y
6b conector de manguera para la bomba de aire

Botella de sellador

7 Botella de sellador con rosca de botella
8 Manguera de llenado con tapón para enroscar a la botella
9a Extractor de núcleo de válvula, incl.
9b repuesto para el núcleo de válvula

Accesorios

10 Varios adaptadores (las imágenes pueden diferir del contenido)
11 Guantes


1a
1
2
3
4
5
6
6a
6b
7
8
9a
9b
10
11

INSTRUCCIONES PARA EL USO DE FILL & GO EN CASO DE PINCHAZO

Encontrará la descripción de la imagen correspondiente en las páginas 3–4 (véase la página desplegable en la parte delantera).

► **NOTA: ¡antes de usar, lea detenidamente todo el manual de instrucciones, incluidas todas las advertencias e instrucciones de seguridad!**

⚠ **PRECAUCIÓN:** el incumplimiento de las notas e instrucciones enumeradas a continuación puede causar daños a la propiedad, descargas eléctricas, incendios, lesiones graves y/o la muerte. Si el sistema de avería se transfiere a terceros, también se deben entregar estas instrucciones de funcionamiento.

ES

❶

Si detecta un pinchazo en el neumático, conduzca el vehículo fuera de la zona de peligro, ponga el freno de estacionamiento y asegure su ubicación conforme a las normas. Localice el daño. Si detecta objetos extraños, quítelos solo si sobresalen.

⚠ **PELIGRO:** tenga en cuenta que la bomba de aire eléctrica solo se puede utilizar

al aire libre y en áreas con suficiente ventilación (p. ej., en garajes con las puertas abiertas) cuando se utiliza en vehículos con motores de combustión. Existe riesgo de asfixia por los gases de escape del vehículo al estar el motor en marcha.

Con el juego de averías FILL & GO, las perforaciones de hasta unos 6 mm en la zona de la banda de rodadura y los hombros del neumático se pueden reparar de emergencia (imagen 1a).

⚠ **PRECAUCIÓN:** en caso de daños importantes en los neumáticos y las llantas (p. ej., grietas o golpes) o de conducir con una presión de aire muy baja durante mucho tiempo, no debe utilizar el juego de averías (imagen 1b).

2

Retire la botella de sellador, incluida la manguera de llenado y el extractor de núcleo de válvula, así como la bomba de aire eléctrica del embalaje (imagen 2).

⚠ **CUIDADO:** el sellador es de látex natural. Evite el contacto con la piel ante posibles reacciones alérgicas. No ingiera el sellador. Si el contenido de la botella se ingirió en contra de lo indicado, debe consultar a un médico de inmediato.

3

Despegue la etiqueta del límite de velocidad (máx. 80 km/h; máx. 50 mph) de la parte inferior de la botella (imagen 3a) y péguela en el panel de instrumentos donde sea claramente visible (imagen 3b).

4

Desenrosque el tapón de la válvula del neumático y guárdelo en un lugar seguro para volver a colocarlo tras sellar correctamente el neumático.

5

Coja el extractor de núcleo de válvula y colóquelo con el extremo puntiagudo sobre el núcleo de válvula dentro de la válvula del neumático. Desenrosque el núcleo de válvula en el sentido contrario a las agujas del reloj (imagen 4). El aire restante escapa completamente del neumático.

6

Agite la botella enérgicamente durante aprox. 10 segundos. Coja la manguera de llenado y enrosque bien el tapón sobre la botella sellada. Al hacerlo, el sello de la botella se romperá automáticamente. Abra la manguera de llenado desenroscando el tapón superior (imagen 5).

7

Introduzca la manguera de llenado de la botella en la válvula del neumático e inyecte todo el sellador en el neumático apretando la botella repetidamente (imagen 6).

8

Luego retire con cuidado la botella vacía de la válvula del neumático y coloque el tapón de nuevo en la manguera de llenado para que no gotee ningún resto de sellador.

9

Coloque el extractor de núcleo de válvula en el núcleo de válvula (imagen 7a) y vuelva a apretarlo girándolo en el sentido de las agujas del reloj sobre la válvula del neumático (imagen 7b). Si el núcleo de válvula estuviera defectuoso o se perdiera, se puede utilizar el repuesto del núcleo de válvula disponible en la parte trasera del extractor de núcleo de válvula (imagen 7c).

10

Retire la manguera de llenado y el cable de conexión de 12 V del compartimento de almacenamiento en la parte inferior de la bomba de aire eléctrica (imagen 8).

11

Conecte la manguera de llenado del neumático a la bomba de aire eléctrica empujando firmemente la conexión de enchufe de la manguera en la conexión de enchufe de la bomba de aire (imagen 8a). A continuación, conecte la conexión roscada de la manguera a la válvula del neumático a llenar (imagen 8b).

⓬

⚠ **CUIDADO:** asegúrese de que la bomba de aire eléctrica esté apagada, es decir, que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición OFF.

Conecte el cable de alimentación de 12 V de la bomba de aire eléctrica a la toma de 12 V o al mechero (imagen 9a) y asegure la fuente de alimentación según (el accionamiento de) su vehículo (consulte el registro del vehículo si es necesario).

Para proteger la batería del vehículo, recomendamos arrancar el motor en el caso de vehículos con motor de combustión (imagen 9b), asegúrese asimismo de que haya suficiente ventilación. Para vehículos con motor eléctrico, recomendamos apagar otros dispositivos eléctricos mientras la bomba de aire eléctrica está en funcionamiento.

⓭

⚠ **PELIGRO:** el funcionamiento de la bomba de aire eléctrica no debe dejarse desatendido. Los niños menores de 16 años no deben usar la bomba de aire eléctrica sin supervisión.

A continuación, encienda la bomba de aire eléctrica colocando el interruptor de encendido/apagado en ON (imagen 10a). Al cabo de poco tiempo se infla el neumático. La duración del proceso depende del tamaño del daño.

Tan pronto como la pantalla de presión de aire (manómetro) muestre la presión de aire especificada, apague la bomba de aire eléctrica (interruptor en OFF) y compruebe de nuevo la presión de aire.

Si continúa siendo demasiado baja, agregue un poco de aire. Puede consultar la presión de aire especificada por el fabricante de su vehículo dentro de la puerta del conductor (pilar B) o en la tapa del déposito de gasolina.

Si la presión de aire alcanzada es demasiado alta, puede liberarla presionando intermitentemente el botón de la válvula en la bomba de aire eléctrica (imagen 10b).

⚠ **PELIGRO:** > El proceso de bombeo debe detenerse a más tardar cuando se alcance la presión máxima recomendada por el fabricante del vehículo.
> La bomba de aire eléctrica no debe mantenerse en funcionamiento durante más de 10 minutos. Se recomienda dejarla enfriar durante unos 30 minutos antes de usarla de nuevo.
> Si no se puede alcanzar la presión de aire recomendada, porque el neumático aún no está sellado, la presión de aire mínima recomendada para continuar la marcha es de 1,6 a 1,8 bares (de 23 a 26 psi; de 160 a 180 kPa).

ES

⓮

Retire con cuidado la manguera de la bomba de aire eléctrica de la válvula del neumático y el enchufe del conector de 12 V de la toma de 12 V. Guarde el juego de averías FILL & GO en el vehículo para que quede bien sujeto y pueda acceder a él cómodamente.

⑮

A continuación, continúe la marcha.

⚠ **PRECAUCIÓN:** tenga en cuenta que, por razones de seguridad, no debe conducir a más de 80 km/h (50 mph) con el neumático reparado de emergencia.

⑯

Luego conduzca el vehículo durante unos 10 minutos para que el sellador se distribuya por el neumático y éste quede sellado desde el interior. A continuación, vuelva a comprobar la presión de los neumáticos conectando la manguera de llenado de la bomba de aire eléctrica a la válvula. Para esto no necesita el cable de alimentación de 12 V ni tiene que estar encendida la bomba de aire. La presión actual de los neumáticos se muestra automáticamente.

ES

⚠ **PRECAUCIÓN:** si la presión del neumático vuelve a reducirse después de unos 10 minutos, debe inflar el neumático de nuevo y continuar la marcha durante otros 10 minutos. Para ello, vuelva a conectar el cable de alimentación de 12 voltios de la bomba de aire a la toma de 12 voltios o al mechero de su vehículo y arranque el motor (como se describe en los puntos 12 y 13).

⚠ **PRECAUCIÓN:** si no se alcanza la presión deseada después del segundo intento, el neumático podría estar demasiado dañado y no bastar una reparación de emergencia temporal. En este caso, debe ponerse inmediatamente en contacto con un servicio de asistencia técnica o un taller especializado.

Si la presión de aire se mantiene estable, puede continuar la marcha hasta el taller más cercano a una velocidad máxima de 80 km/h (50 mph). Informe al taller sobre la reparación de emergencia del neumático con sellador.

⚠ **PRECAUCIÓN:** ¡tenga en cuenta que puede conducir un máximo de aproximadamente 300 km (unas 190 millas) con el neumático reparado de emergencia!

⓱

Después de su uso, la botella de sellador se puede desechar junto con la basura doméstica, no debe permanecer en el vehículo. La bomba de aire eléctrica se puede utilizar con más frecuencia y se debe guardar de forma segura en el vehículo.

► **NOTA:** cuando se haya agotado el sellador, debe comprar una botella de reemplazo lo antes posible para poder realizar una reparación de emergencia temporal en caso de pinchazo. Recomendamos el uso exclusivo de botellas FILL & GO originales.

INSTRUCCIONES PARA INFLAR UN NEUMÁTICO SIN DAÑOS

Encontrará la descripción de la imagen correspondiente en las páginas 285–286 (véase la página desplegable en la parte posterior).

También puede utilizar la bomba de aire eléctrica para aumentar la presión de aire de los neumáticos sin daños.

ES

► **NOTA: ¡antes de usar, lea detenidamente todo el manual de instrucciones, incluidas todas las advertencias e instrucciones de seguridad!**

⚠ **PRECAUCIÓN:** el incumplimiento de las notas e instrucciones enumeradas a continuación puede causar daños a la propiedad, descargas eléctricas, incendios, lesiones graves y/o la muerte. Si el sistema de avería se transfiere a terceros, también se deben entregar estas instrucciones de funcionamiento.

1

Conduzca el vehículo hasta un lugar donde pueda trabajar con seguridad, ponga el freno de estacionamiento y asegure su ubicación conforme a las normas.

⚠ **PELIGRO:** tenga en cuenta que la bomba de aire eléctrica solo se puede utilizar al aire libre y en áreas con suficiente ventilación (p. ej., en garajes con las puertas abiertas) cuando se utiliza en vehículos con motores de combustión. Existe riesgo de asfixia por los gases de combustión del vehículo al estar el motor en marcha.

2

Saque la bomba de aire eléctrica del embalaje (imagen A) y separe la manguera de llenado y el cable de alimentación de 12 V del compartimento de almacenamiento en la parte inferior de la bomba de aire eléctrica (imagen B).

3

Desenrosque el tapón de la válvula del neumático y guárdelo en un lugar seguro para volver a colocarlo tras sellar correctamente el neumático.

4

Desenrosque la tapa de la válvula del neumático. Conecte el enchufe de la manguera de llenado de neumáticos a la conexión de enchufe de la bomba de aire eléctrica y la conexión roscada de la manguera a la válvula del neumático a inflar (imagen C).

5

⚠ **CUIDADO:** asegúrese de que la bomba de aire eléctrica esté apagada, es decir, que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición OFF.

Conecte el cable de alimentación de 12 V de la bomba de aire eléctrica a la toma de 12 V o al mechero (imagen D) y asegure la fuente de alimentación según (el accionamiento de) su vehículo (consulte el registro del vehículo si es necesario).

Para proteger la batería del vehículo, recomendamos arrancar el motor en el caso de vehículos con motor de combustión (imagen E), asegúrese asimismo de que haya suficiente ventilación. Para vehículos con motor eléctrico, recomendamos apagar otros dispositivos eléctricos mientras la bomba de aire eléctrica está en funcionamiento.

6

⚠ **PELIGRO:** El funcionamiento de la bomba de aire eléctrica no debe dejarse desatendido. Los niños menores de 16 años no deben usar la bomba de aire eléctrica sin supervisión.

A continuación, encienda la bomba de aire eléctrica colocando el interruptor de encendido/apagado en ON (imagen F). El neumático se infla en poco tiempo. Tan pronto como la pantalla de presión de aire (manómetro) muestre la presión de aire especificada, apague la bomba de aire eléctrica (interruptor en OFF) y compruebe de nuevo la presión de aire (ima-

gen G). Si continúa siendo demasiado baja, agregue un poco de aire. Puede consultar la presión de aire especificada por el fabricante de su vehículo dentro de la puerta del conductor (pilar B) o en la tapa del déposito de gasolina.

Si es necesario, puede liberar la presión de aire presionando intermitentemente el botón de la válvula en la bomba de aire eléctrica (imagen H).

⚠ **PELIGRO:** > El proceso de bombeo debe detenerse a más tardar cuando se alcance la presión máxima recomendada por el fabricante del vehículo.
> La bomba de aire eléctrica no debe mantenerse en funcionamiento durante más de 10 minutos. Se recomienda dejarla enfriar durante unos 30 minutos antes de usarla de nuevo.

7

Compruebe el neumático en busca de anomalías y retire con cuidado la manguera de la bomba de aire eléctrica de la válvula del neumático y el enchufe del conector de 12 V de la toma de 12 V. Guarde la bomba de aire eléctrica en el vehículo para que quede segura y pueda acceder cómodamente a ella si es necesario.

INSTRUCCIONES PARA INFLAR PRODUCTOS INFLABLES

Encontrará la descripción de la imagen correspondiente en las páginas 285–286
(véase la página desplegable en la parte posterior).

También puede utilizar la bomba de aire eléctrica para inflar productos inflables como una colchoneta o un colchón inflable.

► **NOTA: ¡antes de usar, lea detenidamente todo el manual de instrucciones, incluidas todas las advertencias e instrucciones de seguridad!**

⚠ **PRECAUCIÓN:** el incumplimiento de las notas e instrucciones enumeradas a continuación puede causar daños a la propiedad, descargas eléctricas, incendios, lesiones graves y/o la muerte. Si el sistema de avería se transfiere a terceros, también se deben entregar estas instrucciones de funcionamiento.

ES

❶

Antes de comenzar a inflar, consulte la presión de aire máxima permitida del objeto que se va a inflar.

⚠ **PELIGRO:** asegúrese de seguir las instrucciones del fabricante. El llenado excesivo puede hacer que el artículo explote y lesione al usuario.

2

Para usar la bomba de aire eléctrica, necesita un enchufe de 12 V o un mechero de 12 V; encontrará ambos dentro de su vehículo.

Conduzca su vehículo hasta un lugar donde pueda trabajar con seguridad, ponga el freno de estacionamiento y asegure su ubicación conforme a las normas.

⚠ **PELIGRO:** tenga en cuenta que la bomba de aire eléctrica solo se puede utilizar al aire libre y en áreas con suficiente ventilación (p. ej., en garajes con las puertas abiertas) cuando se utiliza en vehículos con motores de combustión. Existe riesgo de asfixia por los gases de combustión del vehículo al estar el motor en marcha.

3

Saque la bomba de aire eléctrica y el juego de adaptadores del embalaje (imágenes A y A1), y separe la manguera de llenado y el cable de conexión de alimentación de 12 V del compartimento de almacenamiento en la parte inferior de la bomba de aire eléctrica (imagen B). Dependiendo del objeto a inflar, elija el adaptador apropiado. El inflado de objetos inflables de gran volumen se puede acelerar combinando dos adaptadores. Para ello, introduzca el extremo puntiagudo en el adaptador tubular y bloquéelo girándolo una octava parte (imagen B1).

► **NOTA: los adaptadores adjuntos pueden diferir del contenido descrito/ilustrado.**

4

Conecte el enchufe de la manguera de llenado a la conexión de enchufe de la bomba de aire eléctrica y la conexión roscada de la manguera al adaptador seleccionado (imagen C1). Luego conecte el adaptador a la válvula del objeto a inflar.

5

⚠ **CUIDADO:** asegúrese de que la bomba de aire eléctrica esté apagada, es decir, que el interruptor de encendido/apagado esté en la posición OFF.

Conecte el cable de alimentación de 12 V de la bomba de aire eléctrica a la toma de 12 V o al mechero de 12 V dentro del automóvil (imagen D). Asegure la fuente de alimentación según (el accionamiento de) su vehículo (consulte el registro del vehículo si es necesario). Para proteger la batería del vehículo, recomendamos arrancar el motor en el caso de vehículos con motor de combustión (imagen E), asegúrese asimismo de que haya suficiente ventilación. Para vehículos con motor eléctrico, recomendamos apagar otros dispositivos eléctricos mientras la bomba de aire eléctrica está en funcionamiento.

6

⚠ **PELIGRO:** el funcionamiento de la bomba de aire eléctrica no debe dejarse desatendido. Los niños menores de 16 años no deben usar la bomba de aire eléctrica sin supervisión.

Encienda la bomba de aire eléctrica colocando el interruptor de encendido/apagado en ON (imagen F). Supervise siempre la presión de inflado y el volumen de aire. Tan pronto como la pantalla de presión de aire (manómetro) muestre la presión de aire deseada o máxima permitida, apague la bomba de aire (interruptor en OFF) y compruebe de nuevo la presión de aire (imagen G). Si continúa siendo demasiado baja, agregue con cuidado un poco de aire. Si es necesario, puede liberar la presión del aire presionando intermitentemente el botón de la válvula en la bomba de aire eléctrica (imagen H).

⚠ **PELIGRO:** > La bomba de aire debe apagarse a más tardar al alcanzar la presión de aire máxima especificada por el fabricante del objeto a inflar. El llenado excesivo puede hacer que el artículo explote y lesione al usuario.

> La bomba de aire eléctrica no debe mantenerse en funcionamiento durante más de 10 minutos. Se recomienda dejarla enfriar durante unos 30 minutos antes de usarla de nuevo.

7

Retire con cuidado la manguera de la bomba de aire eléctrica, incluido el adaptador, de la válvula del objeto inflado y el enchufe de conexión de 12 V de la toma de 12 V. Cuando la guarde en el vehículo, recuerde almacenar la bomba de aire de forma segura.